№ 26 (פּרײַז: יאַרגאַנג) פּרייז 10 גראָשן BIALER WOCHENBLAT

ביאַלער וואָכנבלאַט

נאַציאָנאַל געזעלשאַפטלעך וואָכנבלאַט פאַר ביאַלע-פּאָדל. און אומגעגנט.

אַבאָנאַמענטס-פּרייז:

מאָנאַטלעך	40 גראָשן
פערטל-יערלעך	1.20 זל.
אויסער ביאַלע מאָנאַטלעך	1 זל.
פאַר אַ קוואַרטל	2 זל.

אַנאָנסן-פּרייז:

פאַר אַ וואָרט טעקסט 10 גראָשן

פאַרן אינהאַלט פון די אַנאָנסן און אָפענע בריוו איז די רעדאַקציע גישט פאַראַנטוואָרטלעך.

די צייטונג טראָגט נישט קיין געשעפטס-כאַראַקטער און איז נישט אויסגערעכנט אויף פאַרדינסט.

אַדרעס פאַר בריוו און געלט-זענדונגען:
Red. „BIALER WOCHENBLAT"
Biała-Podl., Grabanowska 39.
Konto rozrach. № 1.
Skrz. poczt. 26.

Biała-Podlaska, dnia 9 lipca 1937 r.

ביאַלע-פּאָדל., פרייטאָג פּ' מסעי תרצ"ז, 9 יולי

יעקב לעבענבערג טשאַרנע מאָרגענשטערן

חתונה-געהאַט

ביאַלאַ-פּאָדלאַסקאַ, דעם 7. 7. 37

דער פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון זייער זון יעקב
— אונזערע בעסטע ווינטשן
פאַמיליע גאָלדפעלד.

אונזער ליבן זון און ברודער **יעקב!**
צי דיין חתונה מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן ווינטשן מיר אייך
צופרידן צוזאַמענלעבן
עלטערן און ברידער לעבענבערג.

אונזער ליבער טאָכטער און שוועסטער טשאַרנע!
צו איר חתונה מיט ה' יעקב לעבענבערג ווינטשן מיר זיי פיל גליק
און מיר זאָלן האָבן פון זיי פיל נחת
עלטערן און ברידער מאָרגענשטערן (ניו-יאָרק).

מיין ליבן ברודער יעקב!
צו זיין חתונה מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן
ווינטש איך זיי פיל גליק
חנוך לעבענבערג (קלעוולאַנד).

דער פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון זייער זון יעקב —
אונזערע האַרציקסטע גליקווונטשן
פאַמיליע יאַקובאָווסקי.

דער פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון זייער זון יעקב מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן
— אונזערע בעסטע ווונטשן
העליע און שמואל אָרלאַנסקי.

אונזערע לאַנגיעריקע גוטע פריינט — דער פאַמיליע לעבענבערג
צו דער חתונה פון זייער זון יעקב מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן —
מזל-טוב. דער יינגער פּאָר — פיל גליק
אברהם לובעלטשיק און פאַמיליע.

אונזער ליבער קוזינקע טשאַרנע!
צו איר חתונה מיט ה' לעבענבערג — אַ האַרציקן מזל-טוב!
די עלטערן — פיל נחת
צביה און יוסף מאָרגענשטערן.
גרשון מאָרגענשטערן און פאַמיליע.

אונזערע גוטע פריינט ה' משה לעבענבערג און פרוי!
צו דער חתונה פון זייער זון ווינטשן מזל-טוב
ביילע און משה-חיים וויזענפעלד.

פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון אייער זון יעקב — פיל גליק
דעם יינגן פּאָר — אַ גליקלעך צוזאַמענלעבן
שרה און משה פינקעלשטיין.

דער פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון זייער זון יעקב מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן —
פיל נחת. דער יינגער פּאָר — אַ גליקלעך צוזאַמענלעבן
מ. פעלדמאַן און פאַמיליע.

דער פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון זייער זון יעקב מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן ווינטשט זיי אַסאַך נחת
אשר פייגענבוים און פאַמיליע.

צו דער חתונה פון יעקב לעבענבערג מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן -
אונזערע האַרציקסטע ווינטשן. דער פאַמיליע - פיל נחת
פאַמיליע נאָרטמאַן.

פאַמיליע לעבענבערג!
צו דער חתונה פון אייער זון יעקב
מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן
אונזערע בעסטע ווונטשן
צפרה און לייבל פינקעלשטיין.

צו דער חתונה פון
טשאַרנע מאָרגנשטערן מיט ה' לעבענבערג
ווינשט אַ צופרידן צוזאַמענלעבן
שיינע רבקה, יעקב און פאַמיליע
יורבערג

חבר יעקב!
צו דיין חתונה מיט ה' טשאַרנע
מאָרגענשטערן מיינע האַרציקסטע
ווונטשן דער פאַמיליע פיל נחת
יצחק פלאַט

JAKÓBIE!
Z intencji twoich zaślubin —
nasze najserdeczniejsze
życzenia
Henryk Bialer
Hersz Szajnberg

דער פאַמיליע לעבענבערג
צו דער חתונה פון זייער זון
יעקב מיט טשאַרנע מאָרגענשטערן
אַ סך נחת ווינשט זיי
פאַמיליע וואָלדפאַרב

מיס דזשיני מאָרגענשטערן
צו אייער חתונה
מזל טוב
בעני באָרינשטיין

דער פאַמיליע לעבענבערג צו
דער חתונה פון זייער זון יעקב
מזל טוב!
יהונתן קאַמלעט און פרוי

צו דער חתונה פון אונזערע בעסטע
פריינדינס חנה סוסטשיק
מיט ה' טרעבניק
און טשאַרנע מאָרגענשטערן
מיט ה' לעבענבערג
ווינשט די יונגע פּאָר-פּעלקער
אַ גליקלעך צוזאַמענלעבן
שלמה און יהודית פרידמאַן

דער פאַמיליע לעבענבערג:
צו זייער שמחה — גליקווונשן
מאַניע און משה ראָדזינעק

צו דער האָכצייט פון
יעקב לעבענבערג מיט טשאַרנע
מאָרגענשטערן ווינשן מיר מז"ט
די עלטערן פיל נחת
זלמן ליוועראַנט און פאַמיליע

צו דער חתונה פון מיין ליבער
פלימעניצע טשאַרנע מאָרגנשטערן
מיט ה' יעקב לעבענבערג
ווינטשן מיר זיי פיל גליק
לייב לעווינזאָן און פרוי
טאָכטער און איידעם

ה' און פרוי לעבענבערג!
מזל טוב
א. ריבאַק און פרוי

AGENCI MIEJSCOWI POSZUKIWANI
Zgłoszenia Drukarnia „Tektura"
Nowy Sącz. Znaczki na odpowiedź.

ברוך סרעבניק!
צו אייער חתונה — מיינע בעסטע
ווינטשן
בעני באָרענשטיין.

אונזער בעסטן פריינט ברוך!
צי דיין חתונה
מיט פרוי חנה סוסטשיק
ווינטשט זיי מזל-טוב
יעקב גאָלדשמידט און פאַמיליע.

צו דער חתונה פון מיין ליבן ברודער ברוך מיט פרל' חנה סוסטשיק
ווינטשט אַ גליקלעך צוזאַמענלעבן
וועלוול סרעבניק און פרוי.
גאָלדע ראָזמאַרין

צו דער חתונה פון אונזער בעסטן
פריינט ברוך סרעבניק מיט פרל'
חנה סוסטשיק
ווינטשן מיר זיי פיל גליק
יצחק פרענטער און פאַמיליע.

צו דער חתונה פון אַ געזר פריינדין
חנה סוסטשיק מיט ה' ברוך סרעבניק
ווינטשן מיר זיי פיל גליק
גרשון מאָרגענשטערן און פאַמ.
יוסף מאָרגענשטערן און פאַמ.

צו דער חתונה פון אונזער ליבער
טאָכטער און שוועסטער חנה
מיט ה' ברוך סרעבניק ווינטשן מיר
זיי גליק און צופרידנהייט
עלטערן, ברידער.
שוועסטער און שוואָגער
ברוקלין אַמעריקא.

צו דער חתונה פון אונזער בעסטן
פריינט ה' ברוך סערבניק מיט פרל'
חנה סוסטשיק ווינשט זיי פיל גליק
און צופרידנהייט
פאַמיליע גאַנסקי און וואָלאַנד.

צו דער חתונה פון פרל' חנה סוסטשיק
מיט ה' ברוך סרעבניק — מזל-טוב!
שמאי האַנדלסמאַן און פאַמ.

דעם חשובן ר' משה לעבענבערג!
צו דער חתונה פון זיין ליבן זון יעקב
ווינטשן מיר אַ הערצלעכן מזל-טוב און פיל נחת
די מתפללים פון מנין דר' חיים יוסף קאַשטענבוים ז"ל.

צו דער חתונה פון ברוך סרעבניק
מיט חנה סוסטשיק — אַ גליקלעך
צוזאַמענלעבן
משה און עלקע בראַוער.

אַלטע פלעשער

מיר קויפן אַלטע פלעשער און מיר צאָלן
פאַר זיי ביז 10 גר. פאַר אַ שטיק.
„אונגערטעקס" פּיעראַצקיע 13

נויטיק אַ צימער פאַר אַ קאַוואַלער
געוווּנשן אין צענטער שטאָט
צו מעלדן אין דרוקעריי „עקספרעס"
פאַר K.

דער פאַמיליע גאָלדשטיין!
צום טויט פון זייער **מאַן**, און **פאָטער**
אונזערע מיטגעפילן
פאַמיליעס זינגער, מענדעזשיצקי.

עם ישראל חי, תחי ארץ - ישראל!

דאָ נוסטיק 12 פרי.

מיר זענען — פונקט ווי דאָס גאַנצע וועלט-יידנטום — אונטערן טיפן רושם פון דער פּראָקלאַמירטער יידישער מלוכה.

עס דערמאָנט זיך דאָס יאָר 1917. מיר מעסטן דעם פאָרשריט, וואָס אונזער אויפבוי-ווערק האָט אַ דאַנק דעם צ י ו נ י ז ם געמאַכט אין די 20 יאָר. היינט, ווען מיר זענען שוין מער נישט פאָריתומט, ווען, מיר יידן, זענען שוין נישט קיין אונטערגעוואָרפענע קינדער, ווען מיר האָבן שוין אַן אייגענע מלוכה, ווו מאָרגן אָדער איבערמאָרגן וועלן זיך געפונען גרויסע טיילן פון אונזערע געפייניקטע יידישע ברידער און שוועסטער, דערמאָנען מיר מיט טרערן אין די אויגן אונזער גרויסן נביא בנימין-זאב הערצל ז"ל, ווענדן מיר אונזערע אויגן צום קבר פון נחום סאָקאָלאָוו ז"ל, וועלכע האָבן פונקט ווי משה רבנו נישט זוכה געווען צו דערלעבן צום איצטיקן גרויסן מאָמענט.

גלייכצייטיק ווענדן מיר דעם בליק צו אונזער גרויסן פרעזידענט, פּראָפעסאָר חיים ווייצמאַן, וועלכער האָט נאָך נישט קיין צייט מיט אונז זיך צו פרייען.

צוזאַמען מיט זיין — אונזער רעגירונג — מיט דער ציוניסטישער עקזעקוטיווע פירט ער נאָך דעם קאַמף אַרום פאַרברייטערן און פאַרמירן די אַלט-נייע יידישע מלוכה, אונזער מלוכה.

פון קליינעם פוילישן שטעטל שיקן מיר האַרציקע ברכות אונזער פרעזידענט און דער גאַנצער ציוניסטישער ליטונג. אין די שווערע, היסטאָרישגרויסע, איבערברוכס מאָמענטן, שטייט דאָס גאַנצע פאָלק אונטער זיי געאייניקט, שעפּשעשענדיק אין דער שטיל דעם הייסעסטן ווונטש פון ותחזנה עינינו בשובך לציון. היינט איז שוין דער ווונטש נישט קיין טרוים.

אין זין פון הערצלס ווערטער „האָבן מיר געוואָלט, שטאַרק געוואָלט און סאיז געוואָרן „פון לעגענדע אַ ווירקלעכקייט". עס איז געקומען די אתחלתא דגאולה.

יידיש פאָלק! דו ביזט שוין מער נישט פאָריתומט! עם ישראל חי, תחי ארץ-ישראל!

בן-משה.

פון אונזער ביאַלער שטאַנדפונקט

לאָמיר זיך פאָרשטעלן אַ „קליינקייט". סוזענען נישט פאַראַן קיין באַזונדערע פּאַרטייען, גרופּירונגען אין פוילן, סוזענען נאָר פאַראַן באַזונדערע גרופן אין ביאַלע, און ביאַלע דאַרף וויילן איר דעלעגאַט צום קאָנגרעס. פאַר וועמען וואָלט מען דאַמאָלס באַדאַרפן שטימען, פאַרן קאַנדידאַט פון דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע, צי פאַרן קאַנדידאַט פון דער ליגע. צי גאָר פאַרן קאַנדידאַט פון „מזרחי"?

אַ תשובה אויף דער פראַגע קען מען באַקומען אין דער ביאַלער ציוניסטישער ווירקלעכקייט, ווייל וועמען זאָל דער פשוטער ווילער שענקען זיין צוטרוי? צי זאָל ער שטימען פאַר דער אַלטער ציוניסטישער גוואַרדיע, וועלכע טראָגן דעם וואָס אין די לעצטע צייטן זענען אָפּגעפאָרן און עולה געווען אַסאַך אירע מיטגלידער — האָט זי דאָך איינגעהאַלטן, אפילו שטאַרק פאַרגרעסערט די צאָל פון אירע מיטגלידערשאַפט, צי גאָר זאָל מען שטימען פאַר די ליגע, וועלכע האָט מיט אַ יאָר צוריק בכדי „צו פאַרכאַפּן די מאַכט „אָנגעבלאָזן„ די צאָל פון אירע מיטגלידער, אַריינגענומען פאַרשידענע אַנטי-ציוניסטן אין דער ציוניסטישער מחנה, געמאַכט וואַכעדיק אַלע ציוניסטישע הייליקייטן.

צי זאָל מען שטימען פאַר די אַלגעמיינע ציוניסטן וועלכע האָבן צענדליקער יאָרן געבויט, אויסגעטראָגן דעם עול פון קק"ל, פּאָפּולער געמאַכט דעם קק"ל און געמאַכט פון אים דעם באַליבטן פאָלקס-אַפּאַראַט, וואָס האָט געגעבן גרויסע הכנסות? צי גאָר זאָל מען שטימען פאַר די ליגע-לייט, וועלכע האָבן אין דער קק"ל-ליטונג אַריינגעפירט פריש - געבאַקענע ציוניסטן, געמאַכט פון ביאַלער ק. ק. ל' אַ — פאַרלאַמענט פאַר נאַרישע קליינשטעטלדיקער פּאָליטיק און לסוף — אינגאַנצן אים חרוב געמאַכט, מאַכנדיק דעם ביאַלער ציוניזם צו שפּאָט?

צי זאָל מען שטימען פאַר די אַלגעמיינע ציוניסטן, וועלכע האָבן פון ציוניזם קיינמאָל נישט געמאַכט קיין געשעפטס-אַרטיקל און האָבן געהאַלטן, אַז דער שקל, אונזער ציוניסטישע בירגער-לעגיטימאַציע איז אַ הייליקייט, וועלכע מדאַרף אָפּהיטן, ווייל דער שקל לייגט אַרויף פליכטן, ציוניסטישע פליכטן? צי גאָר זאָל מען שטימען פאַר די יעניקע, וועלכע האָבן מיט דער הילף פון זייער „באַקומענע" געלטער צייטלעך שקלים פון רעכטס און לינקס, אַרויפרופנדיק אַ ווידערווילן ביי יעדן ערלעכן ציוניסט?

צי זאָל מען שטימען פאַר די אַלגעמיינע ציוניסטן, וועלכע זענען טרעגער פון דער קיום-צייט אין ארץ-ישראל, געבליבן דערזעלבער אָרגאַניזירטער כח אין דער באַוועגונג, וועלכער טראָגט אויס אויף זייערע פּלייצעס דעם גאַנצן יאָר פון דער אויפבוי-אַרבעט, צי גאָר שטימען — אויס רחמנות — פאַר די לינקע, וועלכע אורטיילנדיק שוין אויפן יסוד פון היינטיקן שקל-פאַרקויף — האָבן פון זייערע לערך טויזנט מיטגלידער פאַרלוירן לכל-הפחות 700 — זיבן הונדערט, אַלזאָ לכל-הפחות 70%.

אויב איר וועט אויך פרעגן, ווי אַזוי קאָן מען האָבן צוטרוי צו אַ גרופּע, וועלכע פאַרלירט פון היינט אויף מאָרגן גאַנצע 70–80 פראָצענט פון אירע מיטגלידער, לערך 700–800 פערזאָן, וועלכע זאַנען דאָך נישט עולה געווען, נישט אַוועקגעפאָרן און זענען געבליבן אין ביאַלע, נאָר ווייט פון זייערע געוועזענע אָרגאַניזאַציעס — איז טאַקע אַ פראַגע אויף וועלכע מיר האָבן נישט קיין תשובה...

די זעלבע פראַגע וואָלט זיך געקענט שטעלן לגבי דעם היגן „מזרחי", אָבער איין מעלה האָט יאָ דער ביאַלער „מזרחי", וואָס הייסט איצט פאַרשווייגן אים זיינע ציוניסטישע עברות, דאָס איז די מעלה פון זיין באַשיידנקייט, דער מזרחי האַלט שוין היינט נישט אין ביאַלע, אַז ער איז דער גרויסער כח, אַז ער איז דער „איינציקער" טרעגער פון ציוניזם א. אַ. וו.

אָבער אונזערע לינקע טרומייטערן דאָך נאָך היינט, נאָך זייער וויסטע מפּלה, אַז זיי זענען „פעלזן-פעסט", אַז זיי זענען געבליבן „אומדערשיטערט" אַז זיי האָבן „איינגעהאַלטן" זייער קראַפט.

יאָ, מען מוז זיך טאַקע „איינהאַלטן" נישט צו לאַכן, ווען מען הערט, אַז אַ גרופּע, וועלכע האָט בעת דעם פריערדיקן קאָנגרעס באַקומען לערך טויזנט שטימען און וועלכע האָט היינט בס"ה פאַרשפּרייט עפּעס מער ווי צוויי הונדער (אַלזאָ בלויז 20%) שקלים, רעדט מיט גאוה וועגן איר „פעסטקייט" און „איינהאַלטונג".

די זונטאָגדיקע וואַלן וועלן נאָך צוחתמענען די דאָזיקע מפּלה פון ביאַלער לינקן פליגל, וועלכע פאַרשאַפט אונז טאַקע ע ג מ ת - נ פ ש. דאָך אָבער איז די מפּלה זייערע נויטווענדיק געווען כדי צוריקצושטעלן די נאָרמאַלע באַציונגען אפילו אין ביאַלער ציוניזם, ווו די לייטונג אין אַ ל ע ציוניסטישע אינסטיטוציעס און פאָנדן, מ ו ז אויף דער שוין אָנקומענדער תקופה פון אויפשוואונג אינם א"י-אויפבוי צוריק איבערגיין אין די הענט פון די אַלגעמיינע ציוניסטן, בכדי צוריק געזונט צומאַכן די ציוניסטישע אַטמאָספערע אין ביאַלע, וועלכע די ליגע גרופן מיט זייערע פריש-געבוירענע (און שוין פאַרלוירענע...) „ציוניסטישע" „פירערס" האָבן פאַרפּעסטעט.

זונטאָג וועלן דערפאַר אַלע שטימען פאַר נומער איינס, טייל וועלן אפשר נישט וועלן „איינרייסן מיט דער ליגע" און נישט וועלנדיק שטימען מיט אונז, וועלן ויי זיך פּרובן „אָפּהאַלטן". אַזאַ האַנדלונג איז נישט דערלאָזבאַר, ווייל אַזאַ האַנדלונג וועט אָפּשוואַכן דעם כח פון ביאַלער אַלגעמיינעם ציוניזם.

מען מוז מאָביליזירן אַלע כחות, בכדי דער נצחון זאָל זיין אַן ענדגילטיקער, בכדי די ביאַלער „ליגע" זאָל געהעריק פאַרשטיין און באַגרייפן די פעלערן פון איר ביז-איצטיקער האַנדלונג.

בר-דוב.

ביאַלער ציוניסטן!

דער 20-טער קאָנגרעס, וועלכער קומט זיך צונויף 40 יאָר זינט דער ענטשטייונג פון פּאָליטישן ציוניזם אויפן ערשטן קאָנגרעס אין באַזעל, וועט זיין נישט בלויז אַ י ו ב ל - ק אָ נ ג ר ע ס, נאָר אויך אַ ג ו ר ל-קאָנגרעס.

ער וועט באַשטימען די שטעלונג פון יידישן פאָלק צו די פּראָיעקטן פון דער מאַנדאַטאָר-מאַכט און אַזוי-אַרום מיטענטשיידן איבער דעם גורל און עתיד פון ארץ-ישראל. **זונטאָג, דעם 11 יולי**, אין טאָג פון די וואַלן, טאָר קיין איין ציוניסט, וופס ארץ-ישראל איז אים טייער, נישט בלייבן זיצן אין דער היים.

גיי, דערפיל דיין ציוניסטישע פליכט!

גיי, גיב אָפּ דיין שטים!!;

ש ט י ם!!! —

פאַר אַ קאָנסטרוקטיווער און ענטשלאָסענער ציוניסטישער פּאָליטיק –
קעגן פוסטע דעמאָנסטראַציעס און מאַקסימאַליסטישער פראַזעאָלאָגיע!

פאַר דער ציוניסטישער פאַרווירקלעכונג —
קעגן דעמאַגאָגיע און פאַלשע שרייענדע לאָזונגען!

פאַר אַ גרויסער יידישער מאַסן-עליה פון אַלע שיכטן —
קעגן דער לינקער העגעמאָניע און קעגן פּאַרטייאישער סערטיפיקאַטן-פאַרטיילונג, עוולות און מיסברויכן!

פאַר אַ אינטענסיווער נאַציאָנאַלער קאָלאָניזאַציע –
קעגן קלאַסן-קאַמף און קעגן שאַפן קינסטלעכע געגנזאַצן צווישן מיטלשטאַנד!

פאַר ערלעכע אַרבעט אין קרבנות לטובת די ציוני. פאָנדן —
קעגן לינקע און רעכטע סעפּאַראַטע פּאַרטייאישע געלט-זאַמלונגען!

פאַר קאָלעקטיווע אַרבעטס-אָבמאַכן, פאַר אַרביטראַזש און איינהייטלעכער אַרבעטס-פאַרמיטלונג —
קעגן די שטערער פון סאָציאַלן פרידן פון רעכטס און אויך פון לינקס!

פאַר דער איינהייט פון הסתד.-העובדים מיט אויטאָנאָמיע פאַר אַלע אַרגוניט –
קעגן דער לינקער פּאַרטייאישער אַרבעטס פאַרטיילונג און מאָנאָפּאָל-טענדענצן!

פאַר דער פאַרשטאַרקונג פון דער העברעאישער קולטור-אַרבעט —
קעגן עם הארצות אין נאַציאָנאַלער פאַרפרעמדונג, קעגן דער פּאַרטייאישער דערציונג פון דער א"י-דיקער שול-יוגנט!

פאַר דעמאָקראַטיע אין ישוב און אין דער ציוניסטישער באַוועגונג –
קעגן קלאַסן-פּריווילעגיעס, קעגן פאַשיסטישע איינפלוסן!

פאַר אַ שטאַרקער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע פאַראייניקט אין לאַנדעס-
ג ע מ יי נ ש אַ פ ט ן —
קעגן דיסציפּלין-ברוך און קעגן פּאַרטייאישן פּאַרטיקולאַריזם!

פאַר אַ ברייטער קאָאַליציע אין דער קינפטיקער עקזעקוטיווע —
קעגן פאַרשאַרפן די אינערלעכע קעגנזאַצן אויפן קאָנגרעס!

פאַר אַ דעמאָקראַטישן, פּראָגרעסיוון אַלגעמיינעם ציוניזם!

פאַר אַ קאָלאָניזאַציע פון מיטלשטאַנד, פאַר גלייכבאַרעכטיקונג פון דער אַלגעמיין-ציוניסטישער יוגנט אויפן געביט פון עליה און הכשרה —
קעגן לינקן מאָנאָפּאָל אויף די נאַציאָנאַלע פאָנדן און אויף נאַציאָנאַלן באָדן!

פאַר דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע אין פוילן!

פאַר די פירער און פאַרווירקלעכער פון ציוניזם:

חיים ווייצמאַן, יצחק גרינבוים, זעליג בראָדעצקי, נחום גאָלדמאַן, סטיפען ווייז, מאנד - מעלטשעט

פאַר אונזער גרויסן בן-עיר פאָרזיצער פון דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע אין פוילן אַדוו. **א. מ. האַרטגלאַס!**

פאַר א. ראָזענבלאַט, י. שיפּער, מ. קליינבוים און אַנדערע פּאָרדינסטפולע פּערזענלעכקייטן פון פּוילישן ציוניזם!

שטים פאַר דער ליסטע פון דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע אין פוילן – וועלט-פאַראייניקונג פון אַלגעמיינע ציוניסטן, נומער 1!

ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע
אין ביאַלע פּאָדלאַסקע.

פרעזידענט **חיים ווייצמאַן** ———
איז דער ליסטע פירער פון
נומער 1. ———

יצחק גרינבוים
דער מוטיקער יידישער קעמפער פיגורירט אויף דער ליסטע **Nr. 1**

אלע שטימט פאַר № 1

דער פּאַרטייאישער יצר-הרע

עס אונטערליגט שוין ניט קיין שום צווייפל, אַז דער 20-טער ציוניסטישער קאָנגרעס וועט דאַרפן דעצידירן וועגן וויכטיקן היסטאָרישן קאָמפּלעקס-פראַגן, וועלכע מען האָט געקענט באַצייכענען מיט איין פּאַסיקן אויסדרוק: מלוכה׳שאַפט.

מיר שטייען יעצט אויף דער שוועל פון ענטשטייאונג פון אַ יידישער מלוכה, מיט גרעסערער אָדער קלענערער זעלבסטשטענדיקייט, מיט ברייטערע אָדער שמעלערע גרענעצן, מיט ווייטערע אָדער ענגערע פּערספּעקטיוון, דאָס זענען אַלץ פראַגן, וואָס קענען דיסקוטירט ווערן. איין זאַך אָבער איז קלאָר, אַז די דעלעגאַטן אויפן יעצטיקן קאָנגרעס וועלן טראָגן אַ גרויסע אחריות פאַר דער יידישער געשיכטע, ווייל ס׳האָט זיך דערנענטערט דער מאָמענט, ווען מיר נעקומען אויף אַ ווייל אַ מעגליכקייט צו דעצידירן וועגן דעם ווייטערדיקן ענטוויקלונגס-וועג פון ציוניזם, פונם ארץ-ישראל-אויפבוי פון אונזער אומאָפּהענגיקייט.

ווער זאָל וועגן די דאָזיקע זאַכן דעצידירן? געוויס, אַז די דעציזיע-מעגליכקייט דאַרף ליגן אין די הענט פון די בעסטע, עהרליכסטע, מוטיגסטע און געטרייעסטע יידישע זיהן און טעכטער! ווער אָבער זענען אָט די געטרייעסטע, אָט די בעסטע, די אַממערטסטן פאַראַנטוואָרטלעכע? עס אונטערליגט ניט קיין שום ספק, אַז דאָס זענען די ציוניסטישע מנהיגים, די פראַגע איז נאָר וועלכע ציוניסטישע מנהיגים פעדדינען אין אונזער טרוי? וועמען מעגן מיר געטרויען דעם רודער פון אונזער בעוועגונג אין אַזאַ שווערע צייט?

מיר מוזן געדענקען, אַז אונזערע פירערס וועלן זיך אויפן יעצטיקן גורל-קאָנגרעס מוזן דערהויבן איבער די וואָלקנס פון שווערן יידישן לעבן, זיי וועלן מוזן אַוועקקוקן אין אַ זייט פון די פּאַרטייאישע אינטערעסן און אויסרעכענונגען און וועלן מוזן נעמען אין באַטראַכט אויסשליסליך די אינטערעסן פון געזאַמטן יידישן פאָלק.

דעריבער מוזן מיר שענקען אונזער צוטרוי אינם יעצטיקן ערנסטן מאָמענט נאָר די פירערס פון ריינעם, אַלגעמיינעם ציוניזם, ווייל די לינקע פּאַרטיי-פירערס האָבן קיינמאָל ניט געהאַט פאַר זייערע אויגן דאָס בילד פון גאַנצן יידישן פאָלק. זיי האָבן תמיד אין זינען געהאַט צו שאַפן פּאַרטיי-פּאַרטיקולערע פּאָזיציעס. דער אַרבעטס-פּלאַץ אין ארץ ישראל — טראָץ אונזערע וואָרענונגען האָט תמיד געדינט די פּאַרטייאישע און נישט די נאַציאָנאַלע אינטערעסן. יאָרנלאַנג פאָדערן מיר, אַז די דערציִונג פון יונגן דור — פון טייערסטן פאָלקס-אוצר אין ארץ ישראל, זאָל צענטראַליזירט ווערן, זאָל טראָגן דעם חותם פון פאָלק, יאָרן, ווי מיר וואָרנען, אַז אין פּראָצעס פון אויפבוי טאָרן ניט אַריינגעפירט ווערן מאָמענטן, וואָס טיילן דאָס פאָלק אין קלאַסן און גרופּן. יאָרן, ווי מיר רופן צו נאַציאָנאַלער קאָנצענטראַציע און קאָנסאָלידאַציע.

אונזערע רופן האָבן אָבער ווייניק געהאָלפן, ווייל מיר האָבן אונטער זיך, צום בעדויערן, נישט געהאַט די מערהייט. דאָס האָט אויסגענוצט די מערהייטס-גרופּע, די מפא״י, ביי וועלכער דער פּאַרטייאישער יצר-הרע האָט גובר געווען און נישט דערלאָזט איינצוהאַלטן די שטרענגע נייטראַליטעט פון דער הסתדרות העובדים. טראָץ אונזער פּראָטעסטן האָט די מפא״י אַלץ מער אַרויפגעצוואונגען דעם אייגנס פּאַרטייאישן שטעמפּל אויף דער הסתדרות, נישט נעמענדיק אין אַכט די גערעכטע פאָדערונגען פון אַנדערע גרופּן.

דער זעלבער פּאַרטייאישער יצר-הרע האָט געשטויסן די אַנדערע גרופּירונגען פון רעכטס צו שאַפן אייגענע אַרבעטער-אָרגאַניזאַציעס, וואָס זאָלן ווידער אַמאָל דינען די אינטערעסן פון בלויז איין גרופּע. דער פּאַרטייאישער יצר-הרע האָט געשטויסן די זעלבע גרופּן—לויטן שעדליכן ביישפּיל פון מפא״י אויך צו שאַפן אייגענע שולן און היינט איז דאָס דערציִונגס-געביט אין ארץ ישראל צושפּליטערט. דער זעלבער פּאַרטייאישער יצר-הרע האָט שפּעטער געטריבן די מזרחיסטישע גרופּן צו מאַכן פון געוויסע הייליקע פאַר אַלעמען פּרינציפּן — אַ געגנשטאַנד פון האַנדל. אנשטאָט באמת צו בעמיען זיך פאַר אָפּהיטן געוויסע רעליגיעזע איינריכטונגען און טראַדיציעס האָבן די מזרחי-לייט אויסגענוצט דעם קאַמף פאַר שמירת שבת אויף צו בעקומען — אַ גרעסערן אַנטייל אין די פאָנדן, אַמטן, לייטונג און באַדן. דער פּאַרטייאישער יצר-הרע האָט אַפילו געטריבן די זעלבע רעכטע גרופּן אַזוי ווייט, ממש אונגלויבליך ווייט, אַז בלייבנדיק מכלומרשט אין דער ציוניסטישער בעוועגונג האָבן זיי זיך דערלויבט אויפן ערנסטן, אויף באָיקאָטירן די ציוניסטישע קרנות. אין דער זעלבער צייט האָט דער פּאַרטייאישער יצר-הרע געטריבן אונזערע לינקע צו פירן סעפּאַראַטע אַקציעס פאַר זייערע פּאַרטייאישע קרנות.

און מיר ציוניסטן, אַלגעמיינע ציוניסטן וועלכע זענען צום גליק פון דער נאַציאָנאַלער בעוועגונג פריי פון יעטוועדער פּאַרטייאישן יצר-הרע, זענען מיר געשטאַנען אומבעהאָלפן און נישט האָבנדיק אונטער זיך די אַבסאָלוטע מערהייט, האָבן מיר נישט געקענט געהעריק רעאַגירן אויף די מעשים תעתועים פון לינקס און רעכטס.

יעצט מוז קומען אַן ענדערונג אין דער לאַגע. דער ריינער, אמת׳ער אַלגעמיינער ציוניזם, (גרופּע א׳—נומער 1) מוז בעקומען אַן אַבסאָלוטע מערהייט אין דער בעוועגונג, כדי אַלע אויבנדערמאָנטע שאָטן-זייטן צו ברענגען פאַר דער טריבונע פון קאָנגרעס, צו קאָנצעפּאָדערן אַן ענדערונג אין דער לאַגע כדי צו זאָרגן, אַז דער שטאַאַטלעכער מאָמענט זאָל הערשן אינם ציוניזם נישט בלויז אין אויסערליך פּאָליטישע, נאָר אויך אין אינערלעך-פּאָליטישע פראַגן, בכדי צו רעגולירן די געזעלשאַפטלעכע בעציִונגען אין א״י, בכדי די צעטיילונג פון אַרבעט זאָל נישט זיין מער אָפּהענגיק פון דער פּאַרטיי-צוגעהעריקייט, כדי די אַרבעטס-פּאַרטיילונג זאָל אַרויסגענומען ווערן פון די הענט פון די פּאַרטייען און איבערגעגעבן ווערן צו אַן אַלגעמיינער פאַרמיטלונגס-ביוראָ. ווייל אַלע יידן, און נישט נאָר פּאַרטיי-אָנגעהעריקע האָבן רעכט אויף אַרבעט וועלכע טאָר נישט ווערן בלויז אַן ענין הכמים צווישן א מפא״י מיט רעוויזיאָניסטן אָדער אַנדערע פּאַרטייען. יעדע גרופּע—אָן אונטערשייד צי זי געהערט צו אַ פּאַרטיי צי נישט — אויב זי איז נאָר געהעריק צוגעגרייט מוז האָבן רעכט און מוז בעקומען אַ מעגליכקייט פון נאַציאָנאַלער קאָלאָניזאַציע. ס׳מוזן אָפּגעשאַפט ווערן די פּאַרטייאישע קאָנקורענץ-פאָנדן פון אונזערע נאַציאָנאַלע קרנות, דאָס אָנפירן מיט דער ארץ-ישראל׳דיקער ווירטשאַפט מוז געהערן צום פאָלק און ניט — צו איין פּאַרטיי, דעריבער מוז, טראָץ דעם ווידערווילן פון די לינקע, געשאַפן ווערן דער ווירטשאַפטס-ראַט ביי דער סוכנות. די בעוועגונג מוז זיין געשטאַרקט און געאייניקט, דעריבער מוז אַ סוף נעמען צום סאַבאָטאַזש פון די פּועלי-ישע פּועלי-ציון און ס׳מוז גלייך געשאַפן ווערן די איינהייטלעכע ציוניסטישע לאַנדעס-געמיינשאַפט אין פּוילן.

דער 20-טער קאָנגרעס וועט זיין אַן איבערברוך-קאָנגרעס, וועלכער וועט אַרויספירן דעם ציוניזם אויף נייע ברייטערע וועגן, עפענען פאַר אונז נייע מלוכהשע האָריזאָנטן.

לאָמיר דעריבער איבערגעבן די לייטונג און דעם רודער אין די הענט פון מלוכהשן אַלגעמיינעם ציוניזם, וועלכער איז פריי פון פּאַרטייאישן יצר-הרע.

לאָמיר אַלע שטימען פאַר דער ליסטע פון פּרעזידענט חיים ווייצמאַן, פאַרן מוטיקן יידישן קעמפער יצחק גרינבוים פאַר אונזער גרויסן בן-עיר א. מ. האַרטגלאַס, פאַר זייער ייגגן געטרייען נאָכפאָלגער — משה קליינבוים, לאָמיר שטימען פאַר נומער 1.

יוסיפון.

פּערזענלעכעס

דעם 15-טן קומען אויף אַ באַזוך פון פּאַריז קיין ביאַלע אונזערע בני-העיר די ה״ה: שמואל און יעקב קאָהן.

פון רעדאַקציע

צוליב מאַנגל אין פּלאַץ איז אין היינטיקן נומער נישט אַריין דער לויפענדער מאַטעריאַל.

„ר י נ ג"
פאַרן „מושב-זקנים"

(דער „רינג" ווערט פאַרעפנטלעכט אויפן „ב. וו." אָן אַ שום באַלוינונג)

רשימה № 6

ד״ר בערנאַרד פינקעלשטיין גיט 4 זל. א. ר. אַ. דוד ליבערמאַן (פּאַריז), מ. ראַבינאָוויטש (פראַנקרייך), אינזש. נאַאום ראַבינאָוויטש.

פרוי בילה בערענשטיין גיט 1 זל. א. ר. אַ. די פרויען: רבקה ווייסבראָד (גראַבאַנאָווער), לאה באַס (וואָליע), פעשע רייזל גערשקאָפּ (יאַנאָווער גאַס), גיטל קאַשעמאַכער (מעזריטש, לובעלסקע 46).

פרל׳ סאַלקע קאַנטאַר גיט 1 זל. א. ר. אַ. וויטקע לאַנדאַאו, מאַניע ווײַדמאַן.

פרוי העניע גאָלדצוויַיג גיט 1 זל. א. ר. אַ. פייגע ראַדזינעק, אַברהם האָפּער, גיטל האָפּער. (יאַנאָווע).

רייכל רויזמאַן גיט 1 זל. א. ר. אַ. פרוי פּרינטער, חיים שטיינקלאָפּער, יוסף שטייקלאַפּער (יאַנאָווע), פירמע „האָזעט".

באַשע מאַלע גיט 1 זל. א. ר. אַ. פריידל באַטשקע, דינה קאַווע, חיה ליבערמאַן, יהודית קאַלטאַן.

ה׳ יעקב ווייסמאַן גיט 1 זל.

ה׳ זיסקינד בראָווארעק גיט 2 זל.

ה׳ זישע פייגענבוים גיט 1 זל. און ר. אַ. ה׳ פּעטערבורג יצחק, מאָטל האַכבערג, חנינה קאַשעמאַכער, גרשון מאָרגענשטערן, וועוול גערשקאָפּ.

ה׳ יואל-יצחק מוראַוויעץ גיט 1 זל. א. ר. אַ. ה׳ רייץ, חיים פרידמאַן, הערש ראָזענבערג, ה׳ גאַנסקי, מענדל גאָלדשמיד.

ה׳ גדליהו קאָהן גיט 1 זל. א. ר. אַ. אהרן פייגענבוים, אשר גרינבלאַט, פראַניע אַגרעס.

ה׳ יעקב קאָרענבלום גיט 1 זל. א. ר. אַ. ה, דוד ראָזען (וואַרשע), מ. ראָזענשטרייך.

מעלדונג.
זונטיק 5 נ. מ.
קומט פאַר אין מושב זקנים אַ גרויסע פרויען פאַרזאַמלונג
צו וועלכער אַלע ביאַלער פרויען ווערן געבעטן פּונקטלעך צו קומען
דער קאָמיטעט.

„Kino MIEJSKIE„
דעמאָנסטרירט
באָריס קאַרלאָפ׳ן
אין סענסאַציאָנעלן וועלט-פילם
— א. נ. —
די נישט
זעעבאָרע
שטראַלן
אַ פילם, וועלכער איז אַן עפּאָכע-מאַכנדע נייעס אין דער קינאָמאַטאָגראַפיע
איבערן פּראָגראַם אַקטועלע צוגאַבן
נויטיק אַ פּעאיק אינגל
אין אַ געשעפט אַריין אין עלטער פון 15 - 18 יאָר
אינפאָרמ. דרוקערייט דרוק. „עקספּרעס"

איינדריקן פון אַ טוריסטן-רייזע
איבער
סאָוועט-רוסלאַנד

ניו-יאָרק
צייטווייליק אין ביאַלע.

איבערגעגעבן דורך **מעני בערנשטיין.**

IV.

אין די פרייע שעה׳ן, דאָס הייסט אין דער צייט ווען מיר — אונזער טוריסטן גרופּע האָט נישט געמאַכט די „אָפיציעלע באַזוכן" האָט זיך יעדער פון אונז באַמיט צו קומען אין קאָנטאַקט מיט מענטשן פון אַלע שיכטן (דאָס וואָרט קלינגט אפשר מאָדנע אין די רוסישע באַדינגונגען אָבער אַ פאַקט איז, אַז שיכטן באַזונדערע זענען יאָ דאָ. מיר האָט אינטערעסירט זייער געזעלשאַפטלעך און פּאָליטיש לעבן, בעסער געזאָגט זייער אויסלעבן זיך אין די אַרטיקע באַדינגונגען.

רעדנדיק וועגן פּאָליטישן לעבן דאָרט דאַרף מען שוין פון פאָראויס אָפּטיילן די גרויסע מאַסע אומפּאַרטייאישע מ׳הייסט די, וועלכע געהערן נישט צו דער קאָמוניסטישער פּאַרטיי. דער קלייניטשיקער מענטש מישט זיך אינגאַנצן נישט אין פּאָליטיק. זיי מיידן אויס צו רעדן — בפרט נאָך מיט אַן׳אומבעקאַנטן — וועגן אַלץ וואָס קען האָבן אַ שייכות מיט פּאָליטיק. זיי רעדן וועגן טעאַטער, קינאָ, וועגן בעקאַנטע, פאַרשיידענע פּראָיעקטן אָבער היט גאָט פאַר פּאָליטיק און אַרבייטס-געשפּרעכן. זיי—די אומפּאַרטייאישע לעבן זיך אויס מער אין קרייז פון זייערע פאַמיליעס און בעקאַנטע ווי אין די אַרבייטער קלובן אָדער אויף די פאַבריק׳ס פאַרזאַמלונגען. די פּאַרטיי-לייט אָן אונטערשייד צי עלטערע צי יוגנטלעכע זענען שטענדיק נאָך דער אַרבייט פאַרנומען: דאָ אַ פאַרזאַמלונג פון אַ קרייז, דאָ אַ זיצונג, דאָרט אַ רעפעראַט פון אַ פּאַרטיי גדול וועלכן מ׳מוז הערן. אמת איז, אַז אויף די פאַרזאַמלונגען דיסקוטירט מען וועגן אַלץ וואָס גייט אין אין רוסלאַנד אָבער אַלץ אין די ענגע גרענעצן פון דער אָנגענומענער „גענעראַל-ליניע" מעג זיך די „ליניע" אויסקרימען ווי אַ זיגזאַג שטענדיק וועט עס הייסן די גלייכע „גענעראַל-ליניע", וועלכע מ׳דאַרף לויבן, לויבן און נאָך אַ מאָל לויבן.

די העכסטע מאָס פון קריטיק, וואָס אַ פּאַרטיי-מאַן קען זיך דערלויבן איז אויף די פאַבריק פאַרזאַמלונגען, ווו ער קען קריטיקירן דעם „זאַוו קאָם" (פאַבריק קאָמיטעט) פאַר נישט ווי געהעריק אויספירן דעם אַרבייט׳ס פּלאַן אָדער אויף אַ פּאַרטיי פאַרזאַמלונג פאַר נישט געהעריק צוגרייטן די געריכטן דורך דעם פּאַרטיי סעקרעטאַר.

אַלע רעדנער פאַררופן זיך אין זייערע אַרויסטרעטונגען אויפן „קלוגן חבר סטאַלין" „בויער פון קאָמוניזם" זעלטן, אַז איינער ברענגט אַ ציטאַט פון לענינען דער מאַרקסן. די פּאַרטיי לייט נעמען אויך „שטעלונג" צו הויך פּאָליטישע פראַגן ווי די נייע קאָנסטיטוציע אָדער דאָס געזעצט שוין לויט די דירעקטיוון פון העכער און אַממערסטן פאַרענדיקן זיך אַזעלכע דיסקוסיעס מיט אָנערקענונגס אויסדרוקן פאַרן חבר סטאַלין.

אויסערן פּאָליטישן לעבן לעבט זיך דער פּאַרטיי מאַן אויס אויך קולטורעל אין קרייז פון זיין פּאַרטיי. דער פּאַרטיי קאָמיטעט קויפט אָפּ גאַנצע פאָרשטעלונגען פון די בעסטע טעאַטערן און טיילט פונאַנדער צו אַ שפּאָט ביליקן פּרייז די איינטריטס בילעטן צווישן זיינע מיטגלידער. ס׳ווערן אויך איינגעאָרדנט פון צייט צו צייט פאַרשיידענע ליטעראַרישע און וויסנשאַפטלעכע פאָרלעזונגען, וועלכע ווערן גוט באַזוכט. ספּעציעל ווערט געזאָרגט וועגן דער יוגנט. זיי גענינן נישט נאָר פון אימפּרעזעס, וועלכע האָבן אַ פּאָליטיש-קולטורעלן כאַראַקטער, נאָר אויך און אפשר דאָס מער פון אימפּרעזעס, וואָס טראָגן אַ בולטן פאַרווייליגנגס כאַראַקטער פאַר זיי ווערט דורך די ענטשפּרעכנדע „קולטור-קרייזן" איינגעאָרדנט טענץ אָווינטן, בעלער און אַנדערע פאַרווייליגנגען. וויזט אויס, אַז די די גזערייקע מאַכט אָרגאַנען ווינטשן דאָס די פּאַרטייאישע איינענע זאָלן זיך וואָס ווייניקער פאַרנעמען מיט פּאָליטיק.

אויף די קאָמסאָמאָל פאַרזאַמלונגען קען מען גיכער הערן אַ דרייסט קריטיש וואָרט, איבעריקס זענען זיי די, וועלכע האָבן נישט לאַנג געענדיקט די פאַרשיידענע קורסן, דעם קאַרל מאַרקס אינסטיטוט און ביי זיי אין קאָפּ איז נאָך פריש די פאַרשיידענע פרייהייטס-לאָזונגען, וועמענס פאַרווירקלעכונג זיי געפינען נישט אין לאַנד פון „זיך בויענדן סאָציאַליזם".

(המשך קומט)

די יידישע מזינה איז געוואָרן אַ טהאַטזאַר.
בויען איר קענען נאָר הונדערטפּראָצענטיקע ציוניסטן. שטימט פאַרן 1

זאב וואָלף גאָלדשטיין ז"ל נ"ע

בן ר' יוסף

איז נאָך קורצע, שווערע ליידן געשטאָרבן כ"ו תמוז אין וואַרשע אין עלטער פון 67 יאָר, וועגן וואָס עס מעלדן די אין טיפן טרויער פאַרבליבענע פרוי, זיהן, טעכטער, איידעם, שנורז, אייניקלער און פאַמיליע.

משתתפים אנו בצערו הגדול של חברינו לייב וישראל גולדשטין לרגלי מות אביהם

זאב נ"ע

בעבודתכם לטובת רעיוננו תמצאו נחומים

ההסתדרות הציונית בבילה-פודלסקה.

טיף געריהרט צוליבן טויט פון אונזער מחותן

וואָלף גאָלדשטיין נ"ע

דריקן מיר אויס דער פאַמיליע אונזער מיטגעפיל

בלימע מינץ. מאיר יחיאל און פרוי.

די פאַמיליעס גאָלדשטיין און פיושיץ!

צוליבן טויט פון זייער מאַן, פאָטער און שוואָגער

וואלף נ"ע

מיין טיפסטן מיטגעפיל

זעליג יאַקובאָווסקי.

KOCHANA ITKO!

Wraz z Tobą opłakuję przedwczesny zgon nieodżałowanego b. p.

OJCA TWEGO

Cesia Zajdmanówna

אונזער טיפסטן מיטגעפיל דער פאַמיליע גאָלדשטיין

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

שמעלקע שוואַרץ און פרוי

חבל על דאבדין ולא משתכחין!

הננו משתתפים בצערם הגדול של משפחת גולדשטין למותו של בעלם, אביהם וידידנו

זאב-וואָלף נ"ע

שנקטף בלא עתו

משה-חיים וויזענפעלד ומשפחתו.

דער פאַמיליע גאָלדשטיין!

אין איר צער — מיין טיפסטן מיטגעפיל

אינזש. י. פלאַט.

משתתפים אנו בצער הגדול של חברנו יהודה גולד-שטין באסונו הגדול שקרה לו במות עליו

אביו

בעבודתו לטובת רעיוננו בהסתדרות הציונית החדשה ינוחם.

ההסתדרות הציונית החדשה

וסניף הצה"ר וביז"ר בבילה-פודל.

אונזער חבר און פריינט ישראל גאָלדשטיין, פרוי און פאַמיליע שיקן מיר אונזערע אויסדריקן פון טיפסטן מיטגעפיל און הערצלעכן מיטלייד

אידע און משה אָרלאַנסקי.

ח' גאָלדשטיין!

מיינע אויסדריקן פון מיטגעפיל אין אייער טיפן טרויער

צבי אָרלאַנסקי.

כוס תנחומים למשפחת גולדשטיין

צ ע ר ם — צ ע ר נ ו

משפחת קשטנבום ושאַרף.

דעם טיפסטן מיטגעפיל דער פאַמיליע גאָלדשטיין און אַלטער, צוליבן פריצייטיקן טויט פון זייער דיסגעליבטן **מאַן** און **פאָטער**

זייט געטרייסט!

מ א ג י ע.

דער פאַמיליע גאָלשטיין!

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

דריקן אויס דעם טיפסטן מיטגעפיל

פאַמיליעס: פעלהענדלער (לובלין).

ראַבינאָוויטש (וואַרשע)

משתתפים אנו ביגון העמוק של משפחת גולדשטין במות עליהם אביהם היקר

זאב גאָלדשטיין נ"ע

בחיים ימצאו נחומים

משפחת שמואל קרייזעלמאַן.

דער פאַמיליע גאָלדשטיין און פיושיץ צוליבן טויט פון זייער מאַן, פאָטער און שוואָגער

וואָלף נ"ע

אויסדריקן פון טיפן מיטגעפיל

יצחק קאָן און פאַמיליע

Szczere ubolewanie

z powodu zgonu b. p.

WOLFA GOLDSZTEJNA

wyrażają Rodzinie

Weinberger i Feldman

דער פאַמיליע גאָלדשטיין!

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

דריקן אויס דעם טיפסטן מיטגעפיל

פאַמיליעס פישמאַן און אָרלאַנסקי.

דער פאַמיליע גאָלדשטיין און פיושיץ!

צוליבן טויט פון זייער מאַן, פאָטער און שוואָגער

וואָלף נ"ע

אונזער טיפסטן מיטגעפיל

יוסף וואַלצקי און פרוי.

די פאַמיליע גאָלדשטיין און פיושיץ!

צום טויט פון זייער מאַן, פאָטער און שוואָגער **וואָלף** נ"ע

אונזער טיפסטן מיטגעפיל

זלמן ליווערגאַנט און פאַמ.

דעם חבר ישראל גאָלדשטיין!

צו זיין אומגליק – אויסדריקן פון טיפסטן מיטגעפיל

יעקב קאַרענבלום און פרוי.

דעם טיפסטן מיטגעפיל דריקן מיר אויס דעם ה' ישראל גאָלדשטיין צוליבן טויט פון זיין פאָטער

וואָלף נ"ע

מלכה און שמעון בלאַנקלעדער.

מיר באַטייליקן זיך אין צער פון דער פאַמיליע גאָלדשטיין צוליב דעם פריצייטיקן טויט פון זייער היי. געליבטן מאַן און פאָטער

וואלף גאָלדשטיין נ"ע

המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים

יעקב שלמה זיידמאַן און פאַמיליע.

מיינע טיפסטע מיטגעפילן דער פאַמ. גאָלדשטיין אין זייער שווערן צער צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

פאַמיליעס וואָרעם און גאָלדהירש.

ח' ישראל גאָלדשטיין

צ ע ר ך — צ ע ר נ ו

מג"ר יוסיפה זיידמאַן

מג"ר שמואל וויזענפעלד

דער פאַמיליע גאָלדשטיין

צוליבן טויט פון זייער פאָטער

וואָלף נ"ע

אויסדריקן פון מיטגעפיל

מ' ה' ראַדזינעק און פאַמיליע

אונזערע טיפסטע מיטגעפילן די פאַמ. גאָלדשטיין און פיושיץ צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

דן ליבערמאַן און פאַמיליע.

דער פאַמיליע גאָלדשטיין!

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

אונזערע טיפסטע מיטגעפילן.

אברהם אָרלאַנסקי און פרוי.

בזה הננו משתתפים בצער הגדול של משפחת גולדשטיין ופיושיץ במות עליהם אביהם

זאב נ"ע

המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים

שמאי קאַליכשטיין

דער פאַמיליע גאָלדשטיין

אין זייער צער מיינע טיפסטע מיטגעפילן

אהרן ריבאַק און פאַמיליע

הננו משתתף בצערם של משפחת גולדשטיין לרגלי מותו של בעלם ואביהם

זאב נ"ע

נתן ליווערגאַנט ומשפחתו

מתפללי „תרשישי"

משתתפים בצערו של ח' ישראל גולדשטיין

למות **אביו** נ"ע

דער פאַמיליע גאָלדשטיין!

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

אונזערע טיפסטע מיטגעפילן

מ. און ד. משעוואזמאַן

(וואַרשע)

די פאַמיליעס גאָלדשטיין און פיושיץ

אונזער טיפסטן מיטגעפיל

רבקה און שלמה לעבענבערג

אונזערע טיפסטע מיטגעפילן דריקן מיר אויס דער פאַמיליע גאָלדשטיין צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

פאַמיליע טשאַרנע

בערטע און אהרן ראָזענפעלד

כוס נחומים לחבר ההנהלה

ישראל גולדשטיין

לרגלי מות אביו

זאב נ"ע

הנהלת הספריה

„תרבות"

דער פאַמיליע גאָלדשטיין

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

אונזערע טיפסטע מיטגעפילן

פאַמיליעס לעבענבערג און גאָלדבערג

דער פאַמיליע גאָלדשטיין

מיינע טיפסטע מיטגעפילן

חיים מיאַדעק

דער פאַמיליע גאָלדשטיין

צוליבן טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

א ו נ ז ע ר ע מ י ט ג ע פ י ל ן

פאַמיליעס באַכראַך און פינקעלשטיין

פאַמיליע גאָלדשטיין!

צו אייער אומגליק

אונזער טיפסטן מיטגעפיל

סאַניע און מיכאל האָפפער

חיה און ישראל גאָלדשטיין

צום טויט פון זייער פאָטער

וואָלף נ"ע

אונזערע טיפסטע מיטגעפילן

כאַנטשע און שמעון בלאַנקלעדער

דעם טיפסטן מיטגעפיל דריקן מיר אויס דער פאַמיליע גאָלדשטיין צוליבן טויט פון זייער אומפאַרגעסלעכן

מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

חוה קאַוע און פאַמיליע

דער פאַמיליע גאָלדשטיין

צום טויט פון זייער מאַן און פאָטער

וואָלף נ"ע

אונזער טיפסטן מיטגעפיל

פאַמיליע עקשטיין

Redaktor wydawca: Chaim D. Miodek. Druk. „Express" Biała-Podlaska Piłsudskiego № 6.